

## Paid Sick and Safe Time Ordinance

Sắc Lệnh về Sắc Lệnh về Thời Gian Nghỉ Ngơi An Toàn và Nghỉ Ồm Có Trả Lương (PSST, Paid Sick and Safe Time) của Seattle bắt buộc chủ lao động phải trả lương cho thời gian nghỉ ngơi an toàn và nghỉ ốm có trả lương cho nhân viên. Có thể sử dụng PSST khi nhân viên không đi làm do ốm đau, cuộc hẹn y tế hoặc vấn đề nghiêm trọng về an toàn.

### CHỦ LAO ĐỘNG PHẢI TRẢ LƯƠNG CHO THỜI GIAN NGHỈ NGƠI AN TOÀN VÀ NGHỈ ỒM CÓ TRẢ LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN

Nhân viên có thể sử dụng PSST tích lũy cho:

- Chăm sóc cho bản thân hoặc thành viên gia đình vì các tình trạng sức khỏe thể chất hoặc tinh thần, bao gồm cuộc hẹn với bác sĩ.
- Chăm sóc cho bản thân hoặc thành viên gia đình hoặc người cùng phòng vì các lý do liên quan đến bạo lực gia đình, tấn công tình dục hoặc rình rập.
- Khi nơi làm việc của họ, trường học hoặc nơi chăm sóc con em họ bị đóng cửa do lệnh của quan chức công cộng vì lý do y tế.



SẮC LỆNH NÀY ÁP DỤNG CHO CHỦ LAO ĐỘNG CÓ ÍT NHẤT MỘT NHÂN VIÊN LÀM VIỆC TẠI SEATTLE.

TẤT CẢ NHÂN VIÊN HỢI ĐỦ ĐIỀU KIỆN NHẬN QUYỀN LỢI NÀY, BAO GỒM NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN, BÀN THỜI GIAN VÀ TẠM THỜI.

### QUY MÔ CÔNG TY

THEO NHÂN VIÊN TƯƠNG ĐƯƠNG TOÀN THỜI GIAN (FTE)

#### TỶ LỆ PSST

TÍCH LŨY PSST THEO GIỜ ĐÃ LÀM VIỆC  
CHUYÊN TIẾP PSST CHƯA SỬ DỤNG SANG  
NĂM SAU (THEO NĂM)

tối đa 49 FTE	50–249 FTE	Trên 250 FTE
1 giờ mỗi 40 giờ	1 giờ mỗi 40 giờ	1 giờ mỗi 30 giờ
40 giờ	56 giờ	72 giờ *108 giờ đối với các chủ lao động có Paid Time Off (PTO, thời gian nghỉ có trả lương)

#### AI LÀ ĐỐI TƯỢNG CỦA SẮC LỆNH?

Sắc lệnh áp dụng cho nhân viên làm việc trong phạm vi ranh giới thành phố Seattle, bất kể tình trạng nhập cư hoặc địa điểm công ty của chủ lao động.

Nếu tình trạng của quý vị không đủ tiêu chuẩn được chúng tôi điều tra, chúng tôi sẽ giới thiệu quý vị đến cơ sở khác để được trợ giúp.

#### TRẢ THÙ

Chủ lao động không được trả thù nhân viên vì:

- Đòi quyền của họ theo các luật này.
- Nộp đơn khiếu nại lên OLS.
- Cho người khác biết quyền của họ.

#### DỊCH VỤ CỦA CHÚNG TÔI

- Điều tra về khiếu nại.
- Liên hệ với người lao động.
- Hỗ trợ kỹ thuật cho doanh nghiệp.
- Nguồn lực và giới thiệu.

Có sẵn dịch vụ phiên dịch, biên dịch ngôn ngữ và các biện pháp điều chỉnh. **Tất cả các dịch vụ đều miễn phí.**



## VĂN PHÒNG TIÊU CHUẨN LAO ĐỘNG

Nhiệm vụ của OLS là nâng cao các tiêu chuẩn lao động thông qua việc khuyến khích cộng đồng và doanh nghiệp tham gia tích cực, phát triển chính sách đổi mới và thực thi chiến lược cùng với cam kết đem lại công bằng về chủng tộc và xã hội.

THÔNG TIN THÊM  
**(206) 256-5297**

[laborstandards@seattle.gov](mailto:laborstandards@seattle.gov)  
[seattle.gov/laborstandards](http://seattle.gov/laborstandards)